



NORMES DE SÉCURITÉ à observer scrupuleusement

A) FORMATION

- 1) ATTENTION! Lire attentivement ces instructions avant d'utiliser la machine. Se familiariser avec les commandes et avec la bonne utilisation de la machine. Apprendre à arrêter rapidement le moteur. Le non-respect des avertissements et des instructions peut causer des décharges électriques, des incendies et/ou de graves lésions. Conserver tous les avertissements et les instructions pour toute consultation future.
- 2) Ne jamais permettre à des enfants ou à des personnes ne connaissant pas suffisamment les instructions d'utiliser la machine. La réglementation locale peut fixer un âge minimum pour l'utilisateur.
- 3) Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou sans expérience et connaissance, à condition qu'elles soient surveillées ou informées sur la manière dont utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.
- 4) Ne jamais utiliser la tondeuse lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux, se trouvent à proximité.
- 5) Ne jamais utiliser la machine en cas de fatigue ou de malaise de l'utilisateur, ou en cas de consommation de médicaments, de drogues, d'alcool ou de substances dangereuses pour les capacités de réflexes et de concentration.
- 6) Se rappeler que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents et des imprévus qui peuvent arriver à d'autres personnes ou à leurs biens. L'utilisateur est responsable de l'évaluation des risques potentiels du terrain à travailler et de la mise en place de toutes les précautions nécessaires pour assurer sa sécurité et celle d'autrui, en particulier sur les terrains en pente, les sols accidentés, glissants ou instables.
- 7) Si la machine est cédée ou prêtée à des tiers, vérifier que l'utilisateur prenne connaissance des consignes d'utilisation contenues dans le présent manuel.

B) OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

- 1) Lors de l'utilisation de la machine, toujours porter des chaussures de sécurité résistantes, antidérapantes et des pantalons longs. Ne pas utiliser la machine pieds nus ou avec des chaussures ouvertes. Éviter de porter des chaînes, des bracelets ou des vêtements larges avec des parties flottantes, ou dotés de lacets ou cravates. Les cheveux longs doivent être attachés. Toujours porter un casque anti-bruit.
- 2) Inspecter minutieusement toute la zone de travail et enlever tout ce qui pourrait être éjecté par la machine ou tout ce qui pourrait endommager l'organe de coupe et le moteur (cailloux, branches, fils de fer, os, etc.).
- 3) Procéder à un contrôle général de la machine avant son utilisation, en particulier:
 - De l'aspect de l'organe de coupe, contrôler que les vis

et l'organe de coupe ne sont ni usés ni endommagés. Remplacer en bloc de l'organe de coupe et les vis endommagées ou usées pour maintenir l'équilibrage. Les éventuelles réparations doivent être exécutées dans un centre spécialisé.

- Le levier de sécurité doit avoir un mouvement libre, non forcé et une fois relâché, il doit revenir automatiquement et rapidement en position neutre, provoquant l'arrêt de l'organe de coupe.
- 4) Avant chaque utilisation, contrôler que le câble d'alimentation et que la rallonge ne sont pas endommagés et qu'ils ne présentent aucun signe de détérioration ni de vieillissement. Débrancher immédiatement la fiche de la prise de courant si le câble ou la rallonge sont endommagés pendant de l'utilisation de la machine. **NE PAS TOUCHER LE CÂBLE AVANT DE L'AVOIR DÉBRANCHÉ DE LA PRISE DE COURANT.** Ne jamais utiliser la machine si le câble d'alimentation ou la rallonge sont endommagés ou usés. Un câble endommagé ou détérioré peut provoquer un contact avec des pièces sous tension.
 - 5) Avant de commencer toute activité, toujours monter les protections en sortie (bac de ramassage, protection d'éjection latérale ou protection d'éjection arrière).

C) PENDANT L'UTILISATION

- 1) Travailler uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage et en conditions de bonne visibilité. Tenir les personnes, les enfants et les animaux éloignés de la zone de travail.
- 2) Si possible, éviter de travailler dans l'herbe mouillée. Éviter de travailler sous la pluie et par temps orageux. Ne pas utiliser la machine par mauvais temps, notamment lorsqu'il existe un risque de foudre.
- 3) Ne pas exposer la machine à la pluie ou à l'humidité. L'eau qui pénètre dans la machine augmente le risque de décharge électrique.
- 4) Toujours vérifier le point d'appui sur les terrains en pente.
- 5) Marcher, ne jamais courir; éviter de se faire tirer par la tondeuse.
- 6) Faire très attention à proximité d'obstacles qui pourraient limiter la visibilité.
- 7) Couper dans le sens transversale de la pente, jamais dans le sens de la montée / descente, en faisant très attention aux changements de sens et à ce que les roues soient libres de tout obstacle (cailloux, branches, racines, etc.) qui pourraient provoquer le glissement latéral ou la perte de contrôle de la machine.
- 8) Ne jamais utiliser la machine sur des pentes supérieures à 20°, indépendamment du sens de la marche.
- 9) Faire extrêmement attention quand on tire la tondeuse vers soi. Regarder derrière soi avant et pendant la marche arrière pour s'assurer qu'il n'y ait pas d'obstacles.
- 10) Arrêter l'organe de coupe s'il faut incliner la tondeuse pour le transport, pour traverser des surfaces sans herbe, et lors du transport de la tondeuse de ou vers la zone à tondre.
- 11) Faire très attention à la circulation routière lors de l'utilisation de la machine en bordure de route.
- 12) Ne jamais utiliser la machine si les protecteurs sont endommagés, sans le bac de ramassage, la protection d'éjection latérale ou la protection d'éjection arrière.
- 13) Faire très attention à proximité d'escarpements, de fos-

sés ou de talus.

14) Démarrer le moteur avec précaution en suivant les instructions et en tenant les pieds éloignés de l'organe de coupe.

15) Pendant la mise en marche, poser les deux mains sur la poignée.

16) Ne pas incliner la tondeuse pour le démarrage. Effectuer le démarrage sur une surface plate et sans obstacles ni herbe haute.

17) Ne jamais approcher les mains et les pieds à proximité ou en-dessous des pièces rotatives. Toujours rester à distance de l'ouverture d'éjection.

18) Ne jamais soulever ni transporter la tondeuse lorsque le moteur est en marche.

19) Ne pas modifier ou désactiver les systèmes de sécurité.

20) Pour les modèles à traction, avant de démarrer le moteur, déclencher l'embrayage de la transmission aux roues.

21) Utiliser les équipements approuvés par le fabricant de la machine uniquement.

22) Ne pas utiliser la machine si les équipements / appareils ne sont pas installés aux endroits prévus.

23) Désactiver l'organe de coupe, arrêter le moteur et débrancher le câble d'alimentation (en s'assurant que toutes les parties en mouvement sont complètement arrêtées):

- Pendant le transport de la machine.

- À chaque fois que la tondeuse est laissée sans surveillance.

- Avant de supprimer les causes de blocage ou de déboucher la goulotte d'éjection.

- Avant toute opération de contrôle, de nettoyage ou de réparation de la machine.

- Après avoir heurté un corps étranger. Vérifier si la machine est endommagée et effectuer les réparations nécessaires avant de l'utiliser à nouveau.

24) Désactiver l'organe de coupe et arrêter le moteur.

- À chaque fois qu'on enlève ou remonte le bac de ramassage.

- À chaque fois qu'on enlève ou remonte le déflecteur d'éjection latérale.

- Avant de régler la hauteur de coupe si cette opération ne peut pas être effectuée depuis le poste du conducteur.

25) Pendant le travail, toujours maintenir la distance de sécurité par rapport à l'organe de coupe rotatif, qui est donnée par la longueur du guidon.

26) ATTENTION – En cas de ruptures ou d'accidents pendant l'utilisation de la machine, arrêter immédiatement le moteur et éloigner la machine afin de ne pas provoquer de dommages supplémentaires; en cas d'accidents avec lésions personnelles ou à des tiers, activer immédiatement les procédures d'urgence les mieux adaptées à la situation en cours et s'adresser à une structure médicale pour la dispense des soins nécessaires. Enlever soigneusement les éventuels détritiques qui, si ignorés, pourraient causer des dommages ou des lésions aux personnes ou aux animaux.

27) ATTENTION – Le niveau de bruit et de vibrations indiqués par cette notice sont les valeurs maximum d'utilisation de la machine. L'utilisation d'un élément de coupe non équilibré, d'une vitesse de mouvement excessive et l'absence d'entretien ont une influence significative sur les émissions sonores et les vibrations. Il faut donc adopter des mesures préventives afin d'éliminer tout dommage possible dûs à un bruit élevé et aux contraintes issues des vibrations; veiller entretenir la machine, porter un casque anti-bruit, faire des pauses pendant le travail.

D) ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

1) ATTENTION! – Débrancher la machine de la ligne d'alimentation et lire les instructions correspondantes avant de commencer toute intervention de nettoyage ou d'entretien. Porter des vêtements appropriés et des gants de travail dans toutes les situations entraînant un risque pour les mains.

2) ATTENTION! Ne jamais utiliser la machine si certaines de ses pièces sont usées ou endommagées. Les pièces défectueuses ou détériorées doivent être remplacées et ne doivent jamais être réparées. Utiliser les pièces de rechange originales uniquement: l'utilisation de pièces de rechange non originales et/ou montées de manière incorrecte compromet la sécurité de la machine, peut provoquer des accidents ou des lésions personnelles et soulève le constructeur de toute obligation ou responsabilité.

3) Toutes les interventions de réglage et d'entretien qui ne sont pas décrites dans ce manuel doivent être exécutées par le revendeur ou un centre spécialisé disposant des connaissances et des équipements nécessaires pour que le travail soit exécuté correctement, en maintenant le niveau de sécurité de la machine d'origine. Les opérations exécutées dans des structures inadéquates ou par des personnes non qualifiées entraînent la déchéance de toute forme de garantie que ce soit et de toute obligation ou responsabilité du fabricant.

4) Après chaque utilisation, débrancher la machine du réseau d'alimentation et contrôler les éventuels dommages.

5) Maintenir les écrous et les vis serrés afin de toujours garantir les conditions de fonctionnement en sécurité de la machine. Un entretien régulier est essentiel pour la sécurité et le maintien du niveau des performances.

6) Contrôler régulièrement que les vis de l'organe de coupe soient bien serrées.

7) Porter des gants de travail pour manipuler l'organe de coupe, pour le démonter ou le remonter.

8) Faire attention à l'équilibrage de l'organe de coupe quand il est affilé. Toutes les opérations concernant l'organe de coupe (démontage, affûtage, équilibrage, remontage et/ou remplacement) sont des travaux compliqués qui demandent une compétence spécifique outre à l'utilisation d'équipements spéciaux; pour des raisons de sécurité, il faut donc toujours les faire exécuter dans un centre spécialisé.

9) Pendant les opérations de réglage de la machine, faire attention afin d'éviter de se coincer les doigts entre l'organe de coupe en mouvement et les parties fixes de la machine.

10) Ne pas toucher l'organe de coupe avant que la machine ne soit débranchée de la prise de courant et que l'organe de coupe ne soit complètement à l'arrêt. Pendant les interventions sur l'organe de coupe, faire attention car l'organe de coupe peut se déplacer, même si la machine n'est pas branchée à l'alimentation.

11) Contrôler à intervalles réguliers la protection d'éjection latérale ou la protection d'éjection arrière et le bac de ramassage pour en vérifier l'usure ou la détérioration. Les remplacer si endommagés.

12) Remplacer les étiquettes indiquant les instructions ou les avertissements, si endommagés.

13) Placer la machine dans un lieu inaccessible aux enfants.

14) Laisser refroidir le moteur avant de ranger la machine à un endroit quelconque.

15) Pour réduire le risque d'incendie, débarrasser la machine, et en particulier le moteur, des résidus d'herbe, de feuilles ou d'excès de graisse. Toujours vider le bac de ra-

massage et ne pas laisser de récipients avec l'herbe coupée à l'intérieur d'un local.

E) AVERTISSEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

1) Ne pas utiliser la machine dans des environnements à risque d'explosion, en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les équipements génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

2) Tenir le câble de la rallonge éloigné de l'organe de coupe. L'organe de coupe peut endommager le câble et provoquer le contact avec les parties sous tension.

3) Ne jamais passer la tondeuse sur le câble électrique. Pendant la coupe, il faut toujours laisser le câble derrière la tondeuse, et toujours du côté où l'herbe est déjà coupée. Utiliser le crochet d'arrêt du câble comme indiqué par le présent manuel, pour éviter que le câble ne se détache accidentellement, et s'assurer qu'il s'insère bien et sans forcer dans la prise.

4) Mettre l'appareil sous tension à travers un dispositif différentiel résiduel (RCD - Residual Current Device) ayant un courant de déclenchement ne dépassant pas 30 mA.

5) La fiche de la machine doit être compatible avec la prise de courant. Ne jamais modifier la fiche. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec les machines équipées de mise à la terre. Les fiches non modifiées et adaptées à la prise réduisent le risque de décharge électrique.

6) Si le câble d'alimentation de la machine est endommagé, il faut le faire remplacer par votre revendeur ou dans un centre agréé, et en utilisant une pièce de rechange originale uniquement.

7) Le branchement permanent de tout appareil électrique au réseau électrique du bâtiment doit être réalisé par un électricien qualifié, conformément aux réglementations en vigueur. Un mauvais branchement peut provoquer de graves dommages corporels, y compris la mort.

8) ATTENTION: DANGER! L'humidité et l'électricité ne sont pas compatibles.

Les câbles électriques doivent être manipulés et branchés au sec.

– Ne jamais mettre une prise électrique ou un câble en contact avec une zone mouillée (flaque ou herbe humide).

– Les branchements entre les câbles et les prises doivent être étanches. Utiliser des rallonges avec des prises intégrales étanches et homologuées, disponibles sur le marché.

9) Les câbles d'alimentation devront être d'une qualité non inférieure à H05RN-F ou H05VV-F, avec une section minimale de 1,5 mm² et une longueur maximale conseillée de 25 m.

10) Avant de mettre la machine en marche, accrocher le câble au dispositif d'arrêt du câble.

11) Ne pas utiliser le câble de façon impropre. Ne pas utiliser le câble pour transporter la machine, la tirer ou la débrancher de la prise. Tenir le câble éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords saillants ou des pièces en mouvement. Un câble endommagé ou coincé augmente le risque de décharge électrique.

12) Ne pas tenir le câble de la rallonge enroulé pendant l'utilisation de la machine, pour éviter qu'il ne surchauffe.

13) Éviter le contact du corps avec des surfaces de masse ou de terre, comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières ou les réfrigérateurs. Le risque de prendre une décharge électrique augmente si le corps se trouve relié à la masse ou à la terre.

14) Ne jamais surcharger la machine: Utiliser une machine adaptée au travail à réaliser. Une machine adaptée exécutera mieux le travail et de façon plus sûre, à la vitesse pour laquelle elle a été conçue.

F) TRANSPORT ET MANUTENTION

1) À chaque fois qu'il est nécessaire de déplacer, soulever, transporter ou incliner la machine, il faut:

- Porter des gants de travail robustes.
- Prendre la machine par des points qui offrent une prise sûre, en tenant compte du poids et de sa répartition.
- Employer un nombre de personnes adapté au poids de la machine et aux caractéristiques du moyen de transport ou du lieu où la machine doit être placée ou retirée.
- S'assurer que la manutention de la machine ne provoque pas de dommages ou de lésions.

2) Pendant le transport, bien attacher la machine par des cordes ou des chaînes.

G) PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

1) La protection de l'environnement doit être un aspect important et prioritaire dans l'utilisation de la machine, au profit de la société civile et de l'environnement dans lequel nous vivons. Éviter de déranger le voisinage.

2) Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des emballages, des pièces détériorées ou de tout élément ayant un effet important sur l'environnement; ces déchets ne doivent pas être jetés à la poubelle, mais doivent être séparés et confiés aux centres de collecte prévus, qui procéderont au recyclage des matériaux.

3) Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des déchets après la coupe.

4) Au moment de la mise hors service, ne pas abandonner la machine dans la nature, mais contacter un centre de collecte, selon les normes locales en vigueur.

CONNAÎTRE LA MACHINE

DESCRIPTION DE LA MACHINE ET CHAMP D'APPLICATION

Cette machine est un équipement de jardinage et plus précisément une tondeuse à gazon à conducteur à pied.

La machine est composée pour l'essentiel d'un moteur actionnant un organe de coupe contenu dans un carter, équipé de roues et d'un guidon.

Le conducteur est en mesure de conduire la machine et d'actionner les commandes principales en se tenant toujours derrière le guidon et donc à distance de sécurité de l'organe de coupe rotatif. Si l'opérateur s'éloigne de la machine, le moteur et l'organe rotatif s'arrêtent dans les secondes qui suivent.

Usage prévu

Cette machine a été conçue et construite pour couper (et ramasser) l'herbe dans les jardins et zones d'herbe d'une surface appropriée à la capacité de coupe, effectuée en présence d'un conducteur à pied.

Des équipements ou des dispositifs particuliers peuvent